



openbaar ministerie  
ministère public

## Collège des procureurs généraux

Bruxelles, le 13 mars 2013

**CIRCULAIRE N° 5/2013 DU  
COLLÈGE DES PROCUREURS  
GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS  
D'APPEL**

Madame/Monsieur le Procureur général,  
Monsieur le Procureur fédéral,  
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,  
Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

**OBJET : ADDENDA V à la COL 12/1998 – La  
loi du 27 décembre 2012 portant des  
dispositions diverses en matière de justice,  
notamment :**

- **TITRE VI – L'autorisation de  
consulter le dossier répressif ou d'en  
obtenir copie**
- **Annexes: 2 modèles**

## College van Procureurs- generaal

Brussel, 13 maart 2013

**OMZENDBRIEF NR. 5/2013 VAN  
HET COLLEGE VAN  
PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE  
HOVEN VAN BEROEP**

Mijnheer/Mevrouw de Procureur-generaal,  
Mijnheer de Federale Procureur,  
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des  
Konings,  
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

**BETREFT: ADDENDUM V COL 12/1998 –  
De wet van 27 december 2012 houdende  
diverse bepalingen betreffende Justitie,  
inzonderheid:**

- **TITEL VI – Machtiging tot inzage van  
het strafdossier of tot verkrijgen van een  
afschrift ervan**
- **Bijlagen: 2 modellen**

Secrétariat du Collège des procureurs généraux -  
Rue Ernest Allard 42 - 1000 Bruxelles  
Tél. : 02/500 86 01 - Fax : 02/500 86 13  
e-mail : secr.colpg@just.fgov.be

Secretariaat van het College van Procureurs-  
generaal - Ernest Allardstraat 42 - 1000 Brussel  
Tel.: 02/500 86 01 - Fax: 02/500 86 13  
E-mail: secr.colpg@just.fgov.be

<b><u>TABLES DES MATIERES</u></b>		<b><u>INHOUDSTAFEL</u></b>
Préambule	3	Voorwoord
A. Schéma de la procédure de demande de consultation du dossier pendant l'instruction (art. 61ter CIC)	4	A. Schema procedure van verzoek tot inzage van het dossier tijdens het gerechtelijk onderzoek (art. 61ter Sv)
B. Consultation et copie du dossier	10	B. Inzage en afschrift van het dossier
B.1. Extension des droits de la personne lésée	10	B.1. Uitbreiding rechten van de benadeelde
a) Droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie	10	a) Het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen
b) Durant la phase du règlement de la procédure – article 127 CIC	11	b) Tijdens de fase van de regeling van de rechtspleging – art. 127 Sv
B.2. Autorisation de consulter le dossier répressif ou d'en obtenir copie (insertion d'un chapitre IIIbis dans le livre premier du Code d'instruction criminelle – nouvel article 21bis CIC)	11	B.2. Machtiging tot inzage van het strafdossier of tot verkrijgen van een afschrift ervan (invoeging van hoofdstuk IIIbis in boek I van het Wetboek van strafvordering – nieuw art. 21bis Sv)
a) Nouveau cadre général (article 21bis CIC – chapitre IIIbis)	11	a) Nieuw algemeen kader (art. 21bis Sv – hoofdstuk IIIbis)
b) Article 21bis CIC – cadre normatif	12	b) Art. 21bis Sv – normatief kader
c) Article 61ter, §§ 1 <sup>er</sup> , 2, 3 et 4, tels que remplacés	13	c) Art. 61ter, §§ 1, 2, 3 en 4 zoals vervangen
d) Explications	14	d) Toelichtingen
e) Absence de procédure formelle	14	e) Geen formele procedure
f) Qualité du requérant	15	f) Hoedanigheid van verzoeker
g) Droit de décision du ministère public	16	g) Beslissingsrecht van het openbaar ministerie
h) Compétence générale et globale du ministère public	16	h) Algemeen overkoepelende bevoegdheid van het openbaar ministerie
i) Frais	20	i) Kosten
Annexes	31	Bijlagen

## Préambule

Compte tenu des modifications substantielles que la loi a apportées au Code d'instruction criminelle, notamment en insérant une disposition générale relative au droit de consultation et/ou de copie du dossier répressif tant au cours de l'information que de l'instruction judiciaire et compte tenu de la modification de la procédure définie à l'article 61<sup>ter</sup> CIC, le chapitre A « CONSULTATION DU DOSSIER PAR L'INCULPÉ NON DÉTENU ET LA PARTIE CIVILE » de la SECTION II « PROCÉDURES PENDANT L'INSTRUCTION » (pp. 53 à 62) de la COL 12/1998 est abrogé, ainsi que le SCHÉMA de la procédure de demande de consultation du dossier pendant l'instruction, joint à ce chapitre A.

Par souci d'exhaustivité et de clarté du chapitre, les dispositions non modifiées ont également été reprises.

## Voorwoord

Gelet op de grondige wijzigingen die de wet heeft aangebracht in het Wetboek van strafvordering, onder meer door invoeging van een algemene bepaling inzake het recht op inzage en/of afschrift tijdens zowel het opsporingsonderzoek als het gerechtelijk onderzoek, en de wijziging van de procedure van art. 61<sup>ter</sup> Sv wordt Hoofdstuk A "INZAGE VAN HET DOSSIER DOOR DE NIET AANGEHOUDEN INVERDENKINGGSTELDE EN DE BURGERLIJKE PARTIJ in AFDELING II "PROCEDEREN TIJDENS HET GERECHTELIJK ONDERZOEK" (p. 66-74) van de COL12/98 opgeheven, alsmede het onder A gevoegde SCHEMA van de procedure van verzoek tot inzage van het dossier tijdens het gerechtelijk onderzoek.

Voor de volledigheid en de overzichtelijkheid van het hoofdstuk worden de niet gewijzigde bepalingen eveneens hernomen.

**A Schema procedure van verzoek tot inzage en/of afschrift van het dossier tijdens het gerechtelijk onderzoek (art. 61ter Sv)**

**VERZOEKER:** rechtstreeks belanghebbende zoals bedoeld in art. 21bis Sv, namelijk:

- een (al dan niet aangehouden) in verdenking gestelde
- degene tegen wie de strafvordering werd ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek
- een verdachte
- de burgerrechtelijk aansprakelijke partij
- de burgerlijke partij
- degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd
- evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber ad hoc, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd ad hoc vertegenwoordigen

**VOORWERP :** inzage **en/of afschrift** van het dossier

**INDIENING VERZOEKSCHRIFT**

**VORM: STRAFTE VAN NIET ONTVANKELIJKHEID**

- het houdt op straffe van niet-ontvankelijkheid keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft
- het wordt op straffe van niet-ontvankelijkheid met redenen omkleed

**GRIFFIE RECHTBANK 1° AANLEG**

- het **wordt toegezonden aan of neergelegd op** de griffie van de rechtbank van eerste aanleg

**TERMIJN**

- ten vroegste één maand na het instellen van de strafvordering

**INSCHRIJVING**

- het wordt ingeschreven in register ad hoc

**KENNISGEVING**

- onmiddellijke kennisgeving aan de onderzoeksrechter
- de griffier zendt **onverwijld een kopie** aan de **procureur des Konings**

**DE PROCUREUR DES KONINGS NEEMT DE VORDERINGEN  
DIE HIJ NUTTIG ACHT**

- Zo snel mogelijk (UITERLIJK minder dan 1 maand na indiening verzoekschrift: zie termijn beslissing OR)
- STREKKENDE TOT
  - \*TOELATING INZAGE EN/OF AFSCHRIFT VAN HET DOSSIER
  - \*TOELATING INZAGE EN OF AFSCHRIFT DEEL V.H. DOSSIER
  - \*WEIGERING INZAGE EN/OF AFSCHRIFT (ZIE MODEL)

**UITSPRAAK ONDERZOEKSRECHTER**

- UITERLIJK 1 MAAND NA **INSCHRIJVING** verzoekschrift **IN HET REGISTER**

**KENNISGEVING VAN DE BESLISSING**

(door de griffier (eventueel van de onderzoeksrechter)

- aan de Procureur des Konings binnen 8 dagen na de beslissing (door mededeling van een afschrift)
- aan de verzoeker (en aan zijn raadsman) binnen 8 dagen na de beslissing (door toezending van een afschrift bij aangetekende zending brief of per faxpost)

**INHOUD EN MOTIVERING**

De onderzoeksrechter kan inzage en/of afschrift van het dossier of van bepaalde stukken toelaten / verbieden of beperken

Hij kan met name de **inzage of het afschrift** van het dossier of van bepaalde stukken **verbieden indien**: (art. 61ter § 3 Sv)

- de noodwendigheden van het onderzoek dit vereisen
- inzage een gevaar zou opleveren voor personen
- inzage een ernstige schending van het privé-leven van personen zou inhouden
- **de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken**

**OF NOG INDIEN**

- het verzoek niet uitgaat van een rechtstreeks belanghebbende overeenkomstig art. 21bis Sv
- het verzoek werd ingediend **binnen de maand** na het instellen van de strafvordering
- er minder dan drie maanden verstreken zijn sinds de vorige beslissing met betrekking tot hetzelfde voorwerp (niet gewijzigde § 7 van art. 61ter Sv)

De onderzoeksrechter kan bovendien de **inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel** van het dossier waarvoor de verzoeker een **belang kan doen gelden**.

**Mededeling van het dossier bij afwezigheid hoger beroep OM**

- ten vroegste na 8 dagen na kennisgeving uitspraak aan Procureur des Konings (termijn HB / HB opschortend) en BINNEN **20 dagen** na de uitspraak
- kennisgeving van het ogenblik waarop het dossier kan worden ingezien door middel van een bericht (per aangetekende zending of per faxpost) gericht aan de verzoeker ( en zijn raadsman) door de griffier van de onderzoeksrechter
- inzage (en niet afschrift: zie echter aanbevelingen) van het dossier gedurende ten minste 48 uur (ter griffie/verzoeker en advocaat)

**HOGER BEROEP**

(Toezending van de stukken aan griffie Hof van beroep)

**INDIEN ONDERZOEKSRECHTER TIJDIG BESLIST**

- Bij met redenen omkleed verzoekschrift griffie eerste aanleg
- Door de Procureur des Konings binnen 8 dagen na **mededeling** beslissing OR
- OPSCHORTENDE UITWERKING : DOSSIER WORDT NIET INGEZIEN en geen AFSCHRIFT van gegeven
- Door verzoeker binnen 8 dagen na **kennisgeving** van de beslissing

**INDIEN ONDERZOEKSRECHTER NIET TIJDIG BESLIST**

- Door **verzoeker**
- Met redenen omkleed verzoekschrift neergelegd bij griffie eerste aanleg
- Register ad hoc
- Vervaltermijn neerlegging verzoekschrift: NA VERSTRIJKEN 1 MAAND (= beslissingstermijn OR zie boven) + 15 dagen + dan binnen de 8 dagen

**PROCEDURE Kamer van Inbeschuldigingstelling**

- ARREST BINNEN 15 dagen na neerlegging verzoekschrift HB
- **ZONDER DEBAT**
- Kennisgeving van plaats, dag, uur van de zitting per faxpost of aangetekende zending uiterlijk 48 uur vooraf aan verzoeker (en raadsman / door griffier)
- Procureur-generaal KAN K.I. schriftelijk vorderen
- Onderzoeksrechter KAN K.I. rapport richten
- K.I. KAN AFZONDERLIJK HOREN

Procureur-generaal (zie omzendbrief)

Onderzoeksrechter

Verzoeker of advocaat

**GEEN NIEUW VERZOEKSCHRIFT MET HETZELFDE VOORWERP TOEGELATEN**

voor verstrijken 3 maanden

VANAF: - Beslissing O.R. waartegen geen HB  
- ARREST K.I.

## A Schéma de la procédure de demande de consultation et/ou copie du dossier pendant l'instruction (art. 61ter CIC)

**REQUÉRANT** : la personne directement intéressée telle que visée à l'article 21 *bis* CIC, à savoir :

- un inculpé (détenu ou non)
- la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction
- une personne soupçonnée
- la partie civilement responsable
- la partie civile
- celui qui a fait une déclaration de personne lésée
- ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire *ad hoc*, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur *ad hoc*

**OBJET** : consultation **et/ou** copie du dossier

### DÉPÔT DE LA REQUÊTE

#### **FORME : À PEINE D'IRRECEVABILITÉ**

- À peine d'irrecevabilité, la requête contient élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile
- À peine d'irrecevabilité, la requête est motivée

#### **GREFFE DU TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE**

- La requête **est adressée ou déposée au greffe** du tribunal de première instance

#### **DÉLAI**

- Au plus tôt un mois après l'engagement de l'action publique

#### **INSCRIPTION**

- La requête est inscrite dans un registre *ad hoc*

#### **NOTIFICATION**

- La requête est notifiée immédiatement au juge d'instruction
- Le greffier communique **sans délai une copie** de la requête au **procureur du Roi**

### LE PROCUREUR DU ROI PREND LES RÉQUISITIONS QU'IL JUGE UTILES

- Dans les plus brefs délais (AU PLUS TARD moins d'un mois après dépôt de la requête: cf. délai de décision du juge d'instruction)
- VISANT À
  - \* AUTORISER LA CONSULTATION ET/OU LA COPIE DU DOSSIER
  - \* AUTORISER LA CONSULTATION ET/OU LA COPIE D'UNE PARTIE DU DOSSIER
  - \* REFUSER LA CONSULTATION ET/OU LA COPIE DU DOSSIER (CF. MODÈLE)

**DÉCISION DU JUGE D'INSTRUCTION**

- **AU PLUS TARD DANS LE MOIS DE L'INSCRIPTION DE LA REQUÊTE DANS LE REGISTRE**

**DÉCISION DU JUGE D'INSTRUCTION**

(par le greffier [éventuellement celui du juge d'instruction])

- Au procureur du Roi dans un délai de huit jours à dater de la décision (transmission d'une copie)
- Au requérant (et à son conseil) dans un délai de huit jours à dater de la décision (envoi d'une copie par télécopie ou par lettre recommandée à la poste)

**CONTENU ET MOTIVATION**

Le juge d'instruction peut autoriser, interdire ou limiter la consultation et/ou la copie du dossier ou de certaines pièces

Il peut notamment **interdire** la **consultation ou la copie** du dossier ou de certaines pièces **si** (article 61 *ter*, § 3, CIC) :

- Les nécessités de l'instruction le requièrent ;
- La communication présente un danger pour les personnes ;
- Si la communication porte gravement atteinte à la vie privée de personnes ;
- **Le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier.**

**OU ENCORE SI**

- La requête n'émane pas d'une personne directement intéressée conformément à l'article 21 *bis* CIC ;
- La requête a été déposée **dans le mois** de l'engagement de l'action publique ;
- Moins de trois mois se sont écoulés depuis la dernière décision portant sur le même objet (§ 7 non modifié de l'article 61 *ter* CIC).

En outre, le juge d'instruction peut **limiter la consultation ou la copie à la partie** du dossier pour laquelle le requérant **peut justifier d'un intérêt**.

**Communication du dossier en cas d'absence d'appel dans le chef du ministère public**

- **Au plus tôt dans les 8 jours de la notification de l'ordonnance** au procureur du Roi (délai d'appel/appeal suspensif) et **DANS les 20 jours** de l'ordonnance
- Notification du moment auquel le dossier pourra être consulté, au moyen d'un avis (par lettre recommandée à la poste ou par télécopie) que le greffier du juge d'instruction adresse au requérant (et à son conseil)
- Consultation (et non pas copie : cf. toutefois les recommandations en la matière) du dossier pendant 48 heures au moins (au greffe/par le requérant et son conseil)

**APPEL**

(Transmission des pièces au greffe de la cour d'appel)

**SI LE JUGE D'INSTRUCTION A PRIS SA DÉCISION DANS LES DÉLAIS**

- Par requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance
- Par le procureur du Roi dans les huit jours à compter de la **communication** de la décision du juge d'instruction
- EFFET SUSPENSIF: PAS DE CONSULTATION DU DOSSIER et pas de délivrance de COPIE
- Par le requérant dans les huit jours de la **notification** de la décision

**SI LE JUGE D'INSTRUCTION NE DÉCIDE PAS À TEMPS**

Par le **requérant**.

Requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance

Registre *ad hoc*

Délai de dépôt de la requête : APRÈS L'EXPIRATION D'UN DÉLAI D'UN MOIS (= délai de décision du juge d'instruction [cf. *supra*]) + 15 jours + ensuite dans les 8 jours

**PROCÉDURE devant la chambre des mises en accusation**

- ARRÊT DANS les 15 jours **du dépôt** de la requête en appel.
- **SANS DÉBAT**.
- Notification au requérant (et à son conseil/par le greffier) des lieu, jour et heure de l'audience, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, au plus tard 48 heures à l'avance.
- Le procureur général **PEUT** transmettre ses réquisitions écrites à la CMA.
- Le juge d'instruction **PEUT** transmettre un rapport à la CMA.
- La CMA **PEUT ENTENDRE SÉPARÉMENT**

Le procureur général (cf. circulaire) ;

Le juge d'instruction ;

Le requérant ou son conseil.

**PAS DE NOUVELLE REQUÊTE AYANT LE MÊME OBJET**

Avant l'expiration d'un délai de trois mois

**À COMPTER** : - de l'ordonnance du juge d'instruction, suivie d'aucun appel  
- de l'ARRÊT de la CMA

**B. Consultation et copie du dossier****MODIFICATION DU TITRE PRÉLIMINAIRE  
DU CODE DE PROCÉDURE PÉNALE****B.1. Extension des droits de la personne lésée****a) Droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie**

La loi du 27 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de justice complète l'article 5*bis*, § 3, TPCPP et étend les droits de la personne lésée, à savoir la personne qui déclare avoir subi un dommage découlant d'une infraction. L'aspect de la déclaration de personne lésée a été récemment modifié. À cet égard, il est renvoyé à la circulaire modifiée COL 5/2009 contenant les directives relatives aux attestations de dépôt de plainte et à l'enregistrement des déclarations de personne lésée<sup>1</sup>.

L'article 5*bis*, § 3, TPCPP dispose que la personne lésée :

- a le droit d'être assistée ou représentée par un avocat ;
- peut faire joindre au dossier tout document qu'elle estime utile ;
- est informée du classement sans suite et de son motif, de la mise à l'instruction ainsi que des actes de fixation devant les juridictions d'instruction et de jugement.

La loi du 27 décembre 2012 y ajoute :

- **le droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie**

L'exposé des motifs souligne que le secret de l'instruction et de l'information est un principe fondamental. Il convient de concilier ce principe avec les droits de la défense du suspect et

**B. Inzage en afschrift van het dossier****WIJZIGING VAN DE VOORAFGAANDE  
TITEL VAN HET WETBOEK VAN  
STRAFVORDERING****B.1. Uitbreiding rechten van de benadeelde****a) Het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen**

De wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie vult art 5*bis*, § 3 VTSV aan en kent ruimere rechten toe aan de benadeelde persoon, namelijk de persoon die verklaart schade te hebben geleden veroorzaakt door een misdrijf. Het aspect van de verklaring van benadeelde werd recentelijk gewijzigd, en er wordt wat dat betreft verwezen naar de gewijzigde omzendbrief COL 5/2009 betreffende de richtlijnen m.b.t. de attesten van klachtneerlegging en de registratie van de verklaringen van benadeelde persoon<sup>1</sup>.

Art. 5*bis*, § 3 VTSV bepaalde dat de benadeelde:

- het recht heeft bijgestaan of vertegenwoordigd te worden door een advocaat
- ieder document dat hij nuttig acht mag doen toevoegen aan het dossier
- op de hoogte wordt gebracht van de seponering en de reden daarvan, het instellen van een gerechtelijk onderzoek en de bepaling van een rechtsdag voor het onderzoeks- en vonnisgerecht

De wet van 27 december 2012 voegt daaraan toe:

- **het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen**

De memorie van toelichting onderstreept dat het geheim van het gerechtelijk onderzoek en het opsporingsonderzoek een fundamenteel principe is. Dit principe moet echter worden

<sup>1</sup> Omzendbrief COL 5/2009 gewijzigd op 20 december 2012 ingevolge de wijziging van art. 5*bis* VTSV door de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft (B.S. 20 januari 2012).

<sup>1</sup> Circulaire COL 5/2009 adaptée le 20 décembre 2012 à la suite de la modification de l'article 5*bis* TPCPP par la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (M.B. du 20 janvier 2012).

l'intérêt légitime de la victime lors de l'octroi de l'autorisation de consulter le dossier répressif et d'en obtenir copie<sup>2</sup>. Les articles 28quinquies, § 1<sup>er</sup>, et 57, § 1<sup>er</sup>, CIC règlent le principe du secret de l'instruction et de l'information, mais ont prévu un certain nombre d'exceptions en vue d'étendre la protection juridique des acteurs concernés par l'instruction préparatoire. Cependant, le législateur **n'a pas envisagé d'étendre la procédure de l'article 61ter CIC à l'information.**

Les droits de la personne lésée et de toute personne directement intéressée sont actuellement étendus dans le cadre d'une disposition générale relative à l'autorisation de consulter le dossier répressif et d'en obtenir copie, qui est abordée ci-après. Il est renvoyé à l'analyse de l'article 21bis CIC.

#### **b) Durant la phase du règlement de la procédure – article 127 CIC**

En outre, celui qui a fait une déclaration de personne lésée bénéficie de davantage de **droits durant la phase du règlement de la procédure**. Lors de la clôture de l'instruction, outre l'inculpé, la partie civile et leurs conseils, le greffier de la chambre du conseil avertit **également celui qui a fait une déclaration de personne lésée** et son conseil (s'il est connu) que le dossier est mis à leur disposition au greffe en original ou en copie, qu'ils peuvent en prendre connaissance et en lever copie (article 127 modifié, § 2, troisième phrase, CIC).

### **B.2. Autorisation de consulter le dossier répressif ou d'en obtenir copie (insertion d'un chapitre IIIbis dans le livre premier du Code d'instruction criminelle – nouvel article 21bis CIC)**

#### **a) Nouveau cadre général (article 21bis CIC – chapitre IIIbis)**

L'article 21bis CIC insère une **règle générale** fixant la **compétence régissant l'octroi de l'autorisation de consulter le dossier répressif ou d'en obtenir copie**. Cette règle

verzoend met het recht van verdediging van de verdachte en het rechtmatig belang van het slachtoffer bij het verlenen van de toelating om inzage en afschrift van het strafdossier te bekomen<sup>2</sup>. Art. 28quinquies, § 1 en 57, §1 Sv stellen het principe van het geheim van het opsporings- en het gerechtelijk onderzoek vast maar voorzagen een aantal uitzonderingen met het oog op de verruiming van de bescherming van de bij het vooronderzoek betrokken actoren. De bedoeling van de wetgever is echter **niet de procedure van art. 61ter Sv uit te breiden naar het opsporingsonderzoek.**

De rechten van de benadeelde en van elke rechtstreeks belanghebbende worden thans verder uitgewerkt in een algemene bepaling inzake de machtiging tot inzage van het strafdossier of tot verkrijgen van een afschrift ervan die hierna wordt behandeld. Er wordt verwezen naar de bespreking van art. 21bis Sv.

#### **b) Tijdens de fase van de regeling van de rechtspleging – art. 127 Sv**

Degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd krijgt bovendien meer **rechten tijdens de fase van de regeling van de rechtspleging**. Bij het afsluiten van het gerechtelijk onderzoek dient de griffier van de raadkamer benevens de inverdenkinggestelde, de burgerlijke partij en hun advocaten, **eveneens degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd** en zijn advocaat (zo gekend) in kennis te stellen dat het dossier in origineel of in kopie op de griffie ter beschikking ligt en dat zij er inzage van kunnen hebben en er kopie van kunnen opvragen (gewijzigd art. 127, § 2, derde zin Sv).

### **B.2. Machtiging tot inzage van het strafdossier of tot verkrijgen van een afschrift ervan (invoeging van hoofdstuk IIIbis in boek I van het Wetboek van strafvordering – nieuw art. 21bis Sv)**

#### **a) Nieuw algemeen kader (art. 21bis Sv – hoofdstuk IIIbis)**

In art 21bis Sv wordt een **algemene regel** ingevoegd die de **bevoegdheid om toelating tot inzage en afschrift van het strafdossier** te verlenen vaststelt. Die regel geldt onder

<sup>2</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 14.

<sup>2</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 14.

s'applique sous réserve de l'application des dispositions des lois particulières et des articles 28quinquies, § 2, et 57, § 2, CIC, qui accordent à toute personne interrogée dans le cadre d'une information ou d'une instruction le droit d'obtenir à sa demande une copie du texte de son audition, qui lui est délivrée gratuitement, ainsi que de l'article 127, § 2, CIC, relatif au règlement de la procédure<sup>3</sup>.

Cette mesure s'accompagne de la modification de l'article 61ter CIC, qui régit cette matière durant l'instruction judiciaire, et de l'article 127, § 2, CIC, portant sur le règlement de la procédure.

Ces dispositions doivent être lues conjointement afin d'avoir une vision d'ensemble de la nouvelle réglementation.

#### **b) Article 21bis CIC – cadre normatif**

*« Sans préjudice des dispositions des lois particulières et de l'application des articles 28quinquies, § 2, 57, § 2, et 127, § 2, il est statué sur la demande de la personne directement intéressée de consulter le dossier ou d'en obtenir copie par le juge d'instruction, conformément à l'article 61ter, ou par le ministère public, en fonction de l'état de la procédure.*

*Est considérée comme personne directement intéressée : l'inculpé, la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction, la personne soupçonnée, la partie civilement responsable, la partie civile, celui qui a fait une déclaration de personne lésée, ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire ad hoc, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur ad hoc.*

*Dans tous les autres cas, la décision sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie est prise par le ministère public, même pendant l'instruction. »*

voorbehoud van de toepassing van de bepalingen in bijzondere wetten en de toepassing van art. 28quinquies, § 2 en 57, § 2 Sv die aan eenieder, die naar aanleiding van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wordt ondervraagd, het recht verleent om op zijn verzoek kosteloos een kopie te verkrijgen van de tekst van zijn verhoor, evenals art. 127, § 2 Sv inzake de regeling van de rechtspleging<sup>3</sup>.

Dit gaat gepaard met de wijziging van art. 61ter Sv die deze materie regelt tijdens het gerechtelijk onderzoek, en van art. 127, § 2 Sv wat de regeling van de rechtspleging betreft.

Deze bepalingen moeten samen gelezen worden teneinde een overzicht te behouden van de nieuwe regeling.

#### **b) Art. 21bis Sv – normatief kader**

*“Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten en de toepassing van art. 28quinquies, § 2, 57, § 2 en 127, § 2, wordt over het verzoek van de rechtstreeks belanghebbende om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen geoordeeld door de onderzoeksrechter overeenkomstig art. 61ter of door het openbaar ministerie, naargelang van de stand van de procedure.*

*Als rechtstreeks belanghebbende wordt beschouwd: de in verdenkinggestelde, degene tegen wie de strafvordering is ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek, de verdachte, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij, de burgerlijke partij, degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber ad hoc, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd ad hoc vertegenwoordigen.*

*In alle andere gevallen wordt de beslissing over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan genomen door het openbaar ministerie, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek”.*

<sup>3</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 16.

<sup>3</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 16.

**c) Article 61ter, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4, tels que remplacés**

« § 1<sup>er</sup>. Les parties directement intéressées, visées à l'article 21bis, peuvent, pendant l'instruction, demander au juge d'instruction l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie.

§ 2. À peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile. Elle est adressée ou déposée au greffe du tribunal de première instance au plus tôt un mois après l'engagement des poursuites et est inscrite dans un registre ouvert à cet effet. Le greffier en communique sans délai une copie au procureur du Roi. Celui-ci prend les réquisitions qu'il juge utiles.

Le juge d'instruction statue au plus tard dans le mois de l'inscription de la requête dans le registre.

L'ordonnance est communiquée par le greffier au procureur du Roi et est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son conseil par télécopie ou par envoi recommandé dans les huit jours à dater de la décision.

§ 3. Le juge d'instruction peut interdire la consultation ou la copie du dossier ou de certaines pièces si les nécessités de l'instruction le requièrent, ou si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée ou que le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier. Le juge d'instruction peut limiter la consultation ou la copie à la partie du dossier pour laquelle le requérant peut justifier d'un intérêt.

§ 4. S'il est accédé à la demande de consultation ou d'obtention d'une copie, le dossier est, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3, mis à disposition dans les vingt jours de l'ordonnance du juge d'instruction et au plus tôt après le délai visé au § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, en original ou en copie, pour être consulté par le requérant et son conseil pendant quarante-huit heures au moins. Le greffier

**c) Art. 61ter, §§ 1, 2, 3 en 4 zoals vervangen**

“§ 1. De in artikel 21bis bedoelde rechtstreeks belanghebbenden kunnen de onderzoeksrechter tijdens het gerechtelijk onderzoek verzoeken om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen.

§ 2. Op straffe van niet ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt het keuze van woonplaats in België in, indien verzoeker er zijn woonplaats niet heeft. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg ten vroegste een maand na het instellen van de strafvordering en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie over aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht.

De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register.

De beschikking wordt door de griffier meegedeeld aan de procureur des Konings en per faxpost of bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.

§ 3. De onderzoeksrechter kan de inzage of het nemen van een afschrift van het dossier of van bepaalde stukken verbieden indien de noodwendigheden van het gerechtelijk onderzoek dit vereisen of indien de inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden of indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken. De onderzoeksrechter kan de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de verzoeker een belang kan doen gelden.

§ 4. In geval het verzoek om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen wordt ingewilligd, wordt, onverminderd de eventuele toepassing van § 3, het dossier binnen twintig dagen na de beschikking van de onderzoeksrechter en ten vroegste na de in § 5, eerste lid, bedoelde termijn, in origineel of in kopie, gedurende ten minste achtenveertig uur, voor inzage ter

*donne avis au requérant et à son conseil, par télécopie ou par envoi recommandé, du moment où le dossier pourra être consulté.*

*Le requérant ne peut faire usage des renseignements obtenus par la consultation ou la copie que dans l'intérêt de sa défense, à la condition de respecter la présomption d'innocence, ainsi que les droits de la défense de tiers, la vie privée et la dignité de la personne, sans préjudice du droit prévu à l'article 61quinquies pour l'inculpé et la partie civile. »*

#### **d) Explications**

##### **o Au stade de l'information**

- **Le droit est limité à un droit de demander consultation/copie**

Dans un souci de clarté, l'exposé des motifs souligne qu'il ne s'agit pas de modifier sur le plan du contenu les règles en matière de consultation dans le cadre de l'information. Si la personne lésée et les personnes directement intéressées bénéficient formellement du droit de pouvoir demander à consulter le dossier ou à en avoir copie, cela ne signifie toutefois pas qu'elles ont le droit de l'obtenir. Il convient au ministère public de répondre oui ou non aux demandes de consulter le dossier et/ou d'en obtenir copie<sup>4</sup>.

#### **e) Absence de procédure formelle**

La procédure de l'article 61ter CIC ne s'applique pas à l'information. La loi ne définit aucune procédure et ne précise pas à quelles conditions formelles doit satisfaire une demande visant à consulter un dossier ou à en obtenir copie. De même, aucun délai n'a été fixé. Il convient, bien entendu, de répondre à ces questions dans les plus brefs délais.

*beschikking gesteld van de verzoeker en diens advocaat. De griffier brengt de verzoeker en diens advocaat per faxpost of bij aangetekende zending op de hoogte van het tijdstip waarop het dossier kan worden ingezien.*

*De verzoeker kan de door inzage of het nemen van een afschrift verkregen inlichtingen alleen gebruiken in het belang van zijn verdediging, op voorwaarde dat hij het vermoeden van onschuld in acht neemt, alsook de rechten van verdediging van derden, het privéleven en de waardigheid van de persoon, onverminderd het recht waarin artikel 61quinquies voorziet voor de in verdenkinggestelde en voor de burgerlijke partij."*

#### **d) Toelichtingen**

##### **o In het kader van het opsporingsonderzoek**

- **Recht is beperkt tot een vraagrecht om inzage/afschrift**

De memorie van toelichting benadrukt voor alle duidelijkheid dat het niet de bedoeling is de inhoudelijke regels voor inzage in het opsporingsonderzoek te wijzigen. De benadeelde en rechtstreeks belanghebbenden krijgen weliswaar formeel het recht om inzage van het dossier of een afschrift ervan te mogen vragen, maar dit houdt niet in dat zij het recht hebben om het te krijgen. Het komt aan het openbaar ministerie dus toe al dan niet in te gaan op vragen tot inzage en/of afschrift van het dossier<sup>4</sup>.

#### **e) Geen formele procedure**

De procedure van art. 61ter Sv is niet van toepassing op het opsporingsonderzoek. De wet tekent geen procedure uit en bepaalt niet aan welke formele voorwaarden een verzoek tot het bekomen van inzage of het verkrijgen van een afschrift van een dossier moet beantwoorden. Evenmin worden er termijnen vastgelegd. Uiteraard is het aangewezen dergelijke vragen zo snel mogelijk te beantwoorden.

<sup>4</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 15. De Franse tekst van de memorie van toelichting is mogelijk nog duidelijker: "L'information est secrète et il convient au ministère public de répondre oui ou non aux demandes de consulter le dossier et/ou d'en obtenir copie".

<sup>4</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 15. Le texte français de l'exposé des motifs est peut-être encore plus clair : « L'information est secrète et il convient au ministère public de répondre oui ou non aux demandes de consulter le dossier et/ou d'en obtenir copie. »

**f) Qualité du requérant**

- un suspect
- la partie civilement responsable ;
- celui qui a fait une déclaration de personne lésée
- ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur *ad hoc*

L'article 21*bis* CIC ne mentionne pas la personne lésée (victime) qui n'a pas établi de déclaration de personne lésée. Cela ne signifie toutefois pas qu'une personne lésée ou une victime ordinaire ne pourrait pas adresser une requête au ministère public ou qu'aucune autorisation ne pourrait lui être accordée.

Comme indiqué ci-après, la loi confère une compétence générale ou globale au ministère public.

**g) Droit de décision du ministère public**

La compétence du ministère public pour l'octroi d'un droit de consultation ou d'un droit d'obtenir une copie du dossier d'information revient au procureur général, au procureur fédéral, procureur du Roi ou à l'auditeur du travail, suivant le cas<sup>5</sup>.

Cette compétence appartient dès lors au ministère public, qui traite le dossier soit en première instance, soit en appel, en fonction de l'état de la procédure.

Par ailleurs, le ministère public se voit attribuer une compétence élargie, qui comble un certain nombre de lacunes que la loi comportait par le passé. Ce point sera abordé ci-après.

**h) Compétence générale et globale du ministère public****○ Réglementation légale**

L'article 21*bis* CIC dispose que dans tous les autres cas, la décision sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie est prise par le ministère public, même pendant

**f) Hoedanigheid van verzoeker**

- een verdachte
- de burgerrechtelijk aansprakelijke
- degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd
- evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd ad hoc vertegenwoordigen

Art. 21*bis* Sv maakt geen melding van de benadeelde (slachtoffer) die geen verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd. Dit betekent niet dat een gewone benadeelde of slachtoffer geen verzoek zou kunnen richten aan het openbaar ministerie, of dat geen toelating zou kunnen worden verleend.

Zoals verder zal blijken verleent de wet een algemene of overkoepelende bevoegdheid aan het openbaar ministerie.

**g) Beslissingsrecht van het openbaar ministerie**

De bevoegdheid van het openbaar ministerie voor het toekennen van een inzage-recht of een recht op het bekomen van een afschrift van het opsporingsdossier komt aan de procureur-generaal, de federale procureur, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur toe, naargelang van het geval<sup>5</sup>.

Die bevoegdheid behoort bijgevolg toe aan het openbaar ministerie dat het dossier behandelt hetzij in eerste aanleg, hetzij in hoger beroep, naargelang de stand van de procedure.

Het openbaar ministerie krijgt bovendien een ruimere bevoegdheid die een aantal wettelijke lacunes van het verleden opvult. Dit wordt verder behandeld.

**h) Algemeen overkoepelende bevoegdheid van het openbaar ministerie****○ Wettelijke regeling**

Art. 21*bis* Sv bepaalt dat in alle andere gevallen de beslissing over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan wordt genomen door het openbaar ministerie, zelfs tijdens het gerechtelijk

<sup>5</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 16.

<sup>6</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 16.

l'instruction.

Il s'agit d'une disposition passe-partout, qui permet au ministère public d'octroyer l'autorisation de consulter le dossier d'information ou d'en obtenir copie au requérant n'ayant pas la qualité précitée, comme, par exemple, la personne lésée ou la victime qui n'a pas fait de déclaration de personne lésée conformément à l'article 5bis TPCPP.

En outre, l'article 21bis CIC attribue cette compétence au ministère public pendant l'instruction « dans tous les autres cas », ce qui signifie concrètement que le ministère public peut octroyer l'autorisation de consultation ou d'obtention de copie à l'égard d'un requérant qui ne possède pas la qualité de personne directement intéressée, telle que décrite à l'article 21bis CIC<sup>6</sup>.

En ce qui concerne ces « autres cas » et la compétence du ministère public « même pendant l'instruction », l'exposé des motifs précise que : « *Cela concerne tout d'abord l'échange international de données, à savoir l'échange de données à destination d'une autorité étrangère ou d'instances internationales. D'autres renseignements et échanges de données qui ne sont pas strictement liés au dossier, à savoir en vue d'une étude et de publications scientifiques, ainsi que les demandes n'émanant pas de la personne directement intéressée tombent sous l'application de l'article 21bis, alinéa 3, du Code d'Instruction criminelle* »<sup>7</sup>.

De plus, il convient de souligner que l'article 28 de la loi du 27 décembre 2012 remplace l'article 1380, alinéa 2, du Code judiciaire. Auparavant, cette disposition autorisait le Roi à déterminer les conditions auxquelles sont soumises la communication ou la copie des actes d'instruction et de procédure en matière criminelle, correctionnelle et de police et en matière disciplinaire. Partant, l'article 125 de l'arrêté royal portant règlement général sur les

onderzoek.

Dit is een passe-partout bepaling die het openbaar ministerie de mogelijkheid geeft toelating tot inzage of tot het verkrijgen van een afschrift van het opsporingsdossier te verlenen aan een verzoeker die niet de bovenvermelde hoedanigheid heeft, zoals bijvoorbeeld de benadeelde of het slachtoffer die geen verklaring aflegde van benadeelde persoon overeenkomstig art. 5bis VTSV.

Art. 21bis Sv verleent die bevoegdheid bovendien aan het openbaar ministerie tijdens het gerechtelijk onderzoek "in alle andere gevallen". Dit betekent concreet dat het openbaar ministerie toelating tot inzage of het verkrijgen van afschrift kan verlenen aan een verzoeker die de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende omschreven in art. 21bis Sv niet heeft<sup>6</sup>.

De memorie van toelichting stelt inzake die "andere gevallen" en de bevoegdheid van het openbaar ministerie "zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek": "*Hieronder valt vooreerst de internationale gegevensuitwisseling, met name de gegevensuitwisseling naar een buitenlandse overheid of naar internationale instellingen. Ook andere niet-strikt dossiergebonden inlichtingen en gegevensuitwisseling, namelijk met het oog op wetenschappelijk onderzoek en publicaties, evenals verzoeken die niet uitgaan van de rechtstreeks belanghebbenden vallen onder de toepassing van art. 21bis, derde lid, van het Wetboek van strafvordering*"<sup>7</sup>.

Bovendien is te onderstrepen dat art. 28 van de wet van 27 december 2012 art. 1380, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek vervangt. Vroeger verleende deze bepaling de bevoegdheid aan de Koning om te bepalen aan welke voorwaarden de mededeling of het afschrift van akten van onderzoek en van rechtspleging in criminele, correctionele en politiezaken en in tuchtzaken is onderworpen. Art. 125 van het tarief in strafzaken<sup>8</sup> die een algemene bevoegdheid aan de procureur generaal

<sup>6</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 17.

<sup>6</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 17.

<sup>7</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 19.

<sup>7</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 19.

<sup>8</sup> Door de vernietiging bij arrest van 17 december 2008 van de Raad van State (arrest nr. 188928, B.S. 2 februari 2009) van het Koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, werd het oude Koninklijk besluit van 28 december 1950, inclusief art. 125 en de niet vernietigde uitvoeringsbesluiten opnieuw van toepassing.

<sup>8</sup> Du fait de l'annulation, par arrêt du Conseil d'État du 17 décembre 2008 (arrêt n° 188928, M.B. du 2 février 2009), de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, l'ancien arrêté royal du 28 décembre 1950, y compris l'article 125, et ses arrêtés d'exécution non annulés sont à nouveau d'application.

frais de justice en matière répressive<sup>8</sup>, qui conférait une compétence générale au procureur général, semble perdre sa pertinence juridique.<sup>9</sup> Actuellement, l'article 1380, alinéa 2, du Code judiciaire prévoit en effet explicitement que le ministère public est compétent pour statuer sur la communication ou la copie des actes d'instruction et de procédure dans le cadre d'affaires disciplinaires ou à des fins administratives.

L'exposé des motifs mentionne à ce sujet que :  
*« Ceci résout le problème délicat concernant la compétence du ministère public de remettre à l'autorité disciplinaire l'information nécessaire afin de suspendre temporairement un fonctionnaire, professeur, médecin, fonctionnaire de police, etc... en attendant le résultat définitif de la procédure pénale ou une autre mesure administrative. Une telle mesure administrative, qui n'est pas une mesure disciplinaire, est par exemple le retrait de l'arme d'un fonctionnaire de police, sur base de l'information obtenue via information ou instruction judiciaire ou encore le déplacement d'un fonctionnaire sur base de cette information (par exemple déplacement dans un service où il n'y a pas de contact avec le public). Ceci donne également une base juridique explicite pour la communication de jugements ou arrêts à cette autorité disciplinaire. Ceci est nécessaire vu que l'article 22 de la Constitution, qui garantit le droit à la vie privée, exige une base légale explicite pour déroger à ce droit. »*

S'agissant de la procédure en matière criminelle, correctionnelle et de police, il peut à présent être renvoyé à la compétence globale du ministère public déterminée à l'article 21bis CIC.

Il est rappelé que la compétence générale du ministère public est également d'application lorsque la juridiction d'instruction a renvoyé l'affaire devant le juge du fond, sans préjudice, bien entendu, des droits de la défense prévus par la loi.

#### ○ Directives du ministère public

verleende lijkt hierbij zijn juridisch belang te verliezen.<sup>9</sup>

Thans bepaalt art. 1380, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek immers uitdrukkelijk dat het openbaar ministerie de bevoegdheid heeft om te oordelen over de mededeling of de afgifte van een afschrift van akten van onderzoek en van rechtspleging in het kader van tuchtzaken of voor administratieve doeleinden.

De memorie van toelichting vermeldt ter zake:  
*“Daarmee wordt het heikele probleem opgelost nopens de bevoegdheid van het openbaar ministerie om aan de tuchtoverheid bijvoorbeeld de noodzakelijke informatie te verlenen om een ambtenaar, leraar, geneesheer, politieambtenaar, enz... tijdelijk te schorsen in afwachting van de definitieve uitkomst van de strafprocedure of een andere administratieve maatregel. Een dergelijke administratieve maatregel die geen tuchtmaatregel is, is bijvoorbeeld het inhouden van het wapen van een politieambtenaar op grond van informatie uit een opsporings- of gerechtelijk onderzoek of nog de ambtenaar te verplaatsen van dienst op grond van voormelde informatie (bijvoorbeeld verplaatsing naar een dienst waar er geen contact met het publiek is). Het geeft ook een duidelijke juridische grondslag voor de mededeling van vonnissen of arresten aan die tuchtoverheid. Dit is noodzakelijk gezien artikel 22 van de grondwet, dat het recht op privacy garandeert, een uitdrukkelijke wettelijke grondslag vraagt om daarvan te kunnen afwijken”.*

Wat de rechtspleging in criminele, correctionele en politiezaken betreft kan nu verwezen worden naar de overkoepelende bevoegdheid van het openbaar ministerie vastgelegd in art. 21bis Sv.

Er wordt aan herinnerd dat de algemene bevoegdheid van het openbaar ministerie eveneens van toepassing is eens de zaak door het onderzoeksgerecht verwezen is naar de bodemrechter, uiteraard onverminderd de bij wet bepaalde rechten van verdediging van de partijen.

#### ○ Richtlijnen van het openbaar ministerie

De memorie van toelichting stelt dat tijdens het

<sup>8</sup> F. VERBRUGGEN, B. SPRIET, R. VERSTRAETEN: 'Straf- en strafprocesrecht', Die Keure, 2013, Themis, p. 158, nr. 7-8. Dit geldt ook voor art. 144bis wat betreft de bevoegdheid van de federale procureur.

<sup>9</sup> F. VERBRUGGEN, B. SPRIET, R. VERSTRAETEN: 'Straf- en strafprocesrecht', Die Keure, 2013, Themis, p. 158, nr. 7-8. Cela vaut également pour l'article 144bis en ce qui concerne les compétences du procureur fédéral.

L'exposé des motifs indique que, durant l'information et l'instruction, la possibilité de demander consultation (et copie) est prévue pour certaines personnes directement intéressées, énumérées de manière limitative. Il est cependant souligné que le secret de l'instruction préparatoire reste la règle et la consultation du dossier l'exception<sup>10</sup>.

Par conséquent, il ne peut être recouru aux nouvelles dispositions pour vider systématiquement le secret de l'instruction de sa substance. En ce qui concerne la compétence du ministère public relative à l'octroi d'un droit de consultation et/ou de copie – en particulier, l'exercice de cette compétence, en fonction du cas, par le procureur général, le procureur fédéral, le procureur du Roi ou l'auditeur du travail –, l'exposé des motifs souligne que cette question fera l'objet de directives internes du ministère public.

La protection du secret de l'instruction préparatoire implique qu'il soit fait un usage prudent, cohérent et coordonné de la compétence générale et globale du ministère public.

Pour ces raisons, les **directives suivantes seront prises en considération.**

Hormis les demandes de consultation et/ou de copie émanant : – des personnes directement intéressées ou de victimes<sup>11</sup> n'ayant fait aucune déclaration de personne lésée et les requêtes émanant de tiers présentant un intérêt légitime, mais n'ayant pas la qualité de personne directement intéressée (cf. énumération limitative à l'article 21bis CIC) – qui seront, bien entendu, traitées par le ministère public compétent en fonction de l'état de la procédure, sont soumis au procureur général :

- L'échange de données sur le plan international à destination d'autorités étrangères ou d'instances internationales en dehors du cadre des demandes

opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek de mogelijkheid om inzage (en afschrift) te vragen voorzien wordt voor een aantal limitatief opgesomde rechtstreeks belanghebbenden. Er wordt echter onderstreept dat het geheim van het vooronderzoek de regel blijft, en de inzage de uitzondering<sup>10</sup>.

De nieuwe bepalingen mogen derhalve niet aangewend worden om het geheim van het onderzoek systematisch uit te hollen. Wat de bevoegdheid van het openbaar ministerie betreft inzake het toekennen van inzage en/of afschrift – inzonderheid het uitoefenen ervan respectievelijk naargelang van het geval door de procureur-generaal, de federale procureur, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur – onderstreept de memorie van toelichting dat dit het voorwerp zal uitmaken van interne richtlijnen van het openbaar ministerie.

De bescherming van het geheim van het vooronderzoek vereist dat op behoedzame, coherente en gecoördineerde wijze gebruik wordt gemaakt van de overkoepelende algemene bevoegdheid van het openbaar ministerie.

Om die reden zullen de **volgende richtlijnen worden in acht genomen.**

Behoudens de vragen om inzage en/of afschrift uitgaande van: – de rechtstreeks belanghebbenden en van slachtoffers<sup>11</sup> die geen verklaring van benadeelde hebben gedaan en de verzoeken uitgaande van derden die een rechtmatig belang aanvoeren doch niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende (zie limitatieve opsomming in artikel 21bis Sv) bezitten – die uiteraard door het bevoegd openbaar ministerie naargelang van de stand van de zaak zullen behandeld worden, worden aan de procureur-generaal voorgelegd:

- Gegevensuitwisseling op internationaal vlak naar buitenlandse overheden of internationale instellingen buiten het kader van de internationale strafrechtshulpverzoeken en behoudens

<sup>10</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 15.

<sup>10</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 15.

<sup>11</sup> Définition "slachtoffer": zie COL 16/2012 d.d. 12 november 2012: Gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van justitie en van het College van procureurs-generaal bij de hoven van beroep betreffende het slachtofferonthaal op parketten en rechtbanken, p. 11-12.

<sup>11</sup> Définition "victime": voir COL 16/2012 d.d. 12 novembre 2012: Circulaire commune du ministre de la justice et du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel relative à l'accueil des victimes au sein des parquets et des tribunaux, p. 11-12.

internationales d'entraide judiciaire en matière pénale et à l'exception des dérogations ou des directives décidées par le procureur général<sup>12</sup> ;

- Les requêtes à des fins scientifiques.

Il n'est pas accédé aux demandes de consultation et/ou de copie émanant de tiers ne justifiant pas ou ne présentant pas d'intérêt légitime. Les cas douteux sont soumis au procureur général.

Si un magistrat de première ligne d'un parquet ou d'un audiorat du travail estime **d'office devoir octroyer à des tiers l'autorisation de consulter et/ou de lever copie du dossier ou s'il estime devoir les informer sur une information ou une instruction en cours**, il devra soumettre cette question au procureur général.

Il en va de même lorsqu'il est question de crimes sexuels graves<sup>13</sup> et lorsque le suspect est en contact, en raison de son état ou de sa profession, avec des mineurs et qu'un employeur, une personne morale ou une autorité qui exerce le pouvoir disciplinaire est connu. Un groupe de travail du Collège des procureurs généraux a été chargé d'élaborer des directives plus précises.

En cas d'instruction judiciaire, l'avis du juge d'instruction sera en tous les cas demandé.

Le ministère public tiendra évidemment compte des critères suivants dans le cadre de l'octroi du droit de consultation et/ou d'obtention d'une copie du dossier ou de certaines pièces :

- si les nécessités de l'enquête le requièrent ;
- si la consultation présente un danger pour les personnes ;
- si la consultation porte gravement atteinte à la vie privée de personnes ;
- si le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier.

door de procureur-generaal besliste afwijkingen of richtlijnen<sup>12</sup>;

- Verzoeken kaderend in wetenschappelijke doeleinden.

Op verzoeken om inzage en/of afschrift uitgaande van derden die geen rechtmatig belang bewijzen of aanvoeren wordt niet ingegaan. Twijfelgevallen worden aan de procureur-generaal voorgelegd.

Ingeval een eerstelijns magistraat van een parket of een arbeidsauditoraat meent **ambtshalve aan derden een toelating tot inzage en/of afschrift te moeten geven of deze in te moeten lichten over een lopend opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek**, zal dit aan de procureur-generaal worden voorgelegd.

Hetzelfde geldt ingeval er sprake is van ernstige zedenmisdriven<sup>13</sup> en de verdachte wegens zijn hoedanigheid of beroep contact heeft met minderjarigen en er een werkgever, rechtspersoon of een overheid die over hem tuchtrechtelijk gezag uitoefent bekend is. Een werkgroep van het College van procureurs-generaal is belast met het uitwerken van nadere richtlijnen.

Ingeval van een gerechtelijk onderzoek zal het advies van de onderzoeksrechter in elk geval gevraagd worden.

Bij het verlenen van toelating tot inzage/en of afschrift van het dossier zal het openbaar ministerie uiteraard rekening houden met de volgende criteria:

- Indien de noodwendigheden van het onderzoek dit vereisen;
- Indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen;
- Indien inzage een ernstige schending van het privé-leven van personen zou inhouden;
- Indien de verzoeker geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van

<sup>12</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 17.

<sup>12</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 17.

<sup>13</sup> Er kan verwezen worden naar de misdrijven gevisieerd in het wetsontwerp tot verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen gezagsrelatie, Senaat, zitting 2012-2013, 5-1769/4. Het ontworpen art. 382quater Sw verwijst naar de feiten bedoeld in de artikelen 372-377, 379 tot 380ter en 381 SW.

<sup>13</sup> Il peut être renvoyé aux infractions visées dans le projet de loi améliorant l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité, *Doc.parl.*, Sénat, session 2012-2013, 5-1769/4. L'article 382quater CP proposé fait référence aux faits visés aux articles 372-377, 379 à 380ter et 381 CP.

het dossier doet blijken.

Le réseau d'expertise « Politique en faveur des victimes » établira des directives concernant la motivation et la formulation des décisions à communiquer aux victimes et à leurs proches.

Ces directives ne s'appliquent pas aux demandes de consultation et/ou de copie émanant du fisc, cette matière étant régie par la loi du 14 janvier 2013 portant des dispositions fiscales et autres en matière de justice<sup>14</sup> et faisant l'objet de directives particulières.

Les attributions exercées par le procureur général le seront par le procureur fédéral dans les limites de ses compétences.

### i) Frais

En ce qui concerne l'obtention de copies d'un dossier répressif, la réglementation relative aux frais de justice en matière répressive est, bien entendu, d'application.

#### o Au stade de l'instruction judiciaire

##### ▪ Objet de la requête

L'article 61ter, § 1<sup>er</sup>, CIC dispose que les parties directement intéressées, visées à l'article 21bis CIC, peuvent, pendant l'instruction, demander au juge d'instruction l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie.

Auparavant, l'article 61ter CIC permettait uniquement de consulter le dossier répressif. Aujourd'hui, dans le cadre de cette procédure, il est possible de demander tant la consultation que la copie du dossier.<sup>15</sup>

##### ▪ Qualité du requérant

La requête peut émaner d'une personne directement intéressée telle que visée à l'article 21bis CIC, à savoir :

Het expertisenetwerk 'Slachtofferbeleid' zal nadere richtlijnen opstellen met betrekking tot de formulering en de motivatie van beslissingen aan de slachtoffers en hun nabestaanden.

Deze richtlijnen zijn niet van toepassing op de vragen tot inzage en/of afschrift uitgaande van de fiscus. Die materie werd immers geregeld bij wet van 14 januari 2013 houdende fiscale en andere bepalingen betreffende Justitie<sup>14</sup> en maakt het voorwerp uit van bijzondere richtlijnen.

De bevoegdheden van de procureur-generaal worden door de federale procureur uitgeoefend binnen de grenzen van zijn bevoegdheden.

### i) Kosten

Wat het bekomen van afschriften van een strafdossier betreft is de reglementering inzake de gerechtskosten in strafzaken uiteraard van toepassing.

#### o In het kader van het gerechtelijk onderzoek

##### ▪ Voorwerp van het verzoek

Art 61ter, § 1 Sv bepaalt dat de in artikel 21bis Sv bedoelde rechtstreeks belanghebbenden de onderzoeksrechter tijdens het gerechtelijk onderzoek kunnen verzoeken om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen.

Art. 61ter Sv maakte vroeger enkel inzage van het strafdossier mogelijk. Thans kan in het kader van deze procedure zowel inzage als afschrift van het dossier gevraagd worden.<sup>15</sup>

##### ▪ Hoedanigheid van de verzoeker

Het verzoek kan uitgaan van een rechtstreeks belanghebbende zoals bedoeld in art. 21bis Sv, namelijk:

- een (al dan niet aangehouden)

<sup>14</sup> Belgisch Staatsblad van 31 januari 2013, pagina's 5294-5295.

<sup>14</sup> *Moniteur belge* du 31 janvier 2013, pages 5294-5295.

<sup>15</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 17.

<sup>15</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 17.

- un inculpé (détenu ou non) ;
  - la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction ;
  - une personne soupçonnée ;
  - la partie civilement responsable ;
  - la partie civile ;
  - celui qui a fait une déclaration de personne lésée ;
  - ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire *ad hoc*, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur *ad hoc*.
- inverdenkinggestelde
  - degene tegen wie de strafvordering werd ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek
  - een verdachte
  - de burgerrechtelijk aansprakelijke partij
  - de burgerlijke partij
  - degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd
  - evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber *ad hoc*, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd *ad hoc* vertegenwoordigen

Quant à la qualité de l'inculpé, il convient de renvoyer au chapitre relatif à l'inculpation de la circulaire COL 12/1998.

Il est rappelé que toute personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre d'une instruction judiciaire bénéficie des mêmes droits que l'inculpé (cf. p. 48, 2b, COL 12/1998).

Actuellement, la requête peut émaner de toute personne directement intéressée telle que visée à l'article 21*bis* CIC. Le législateur a largement étendu ce champ. Un auteur présumé ou un suspect peut adresser une requête et ne doit pas, comme par le passé, avoir été inculpé implicitement ou officiellement. Par conséquent, lorsqu'ils rendent leur avis concernant la requête, le juge d'instruction et le procureur du Roi doivent faire preuve de circonspection et veiller à ce qu'aucune personne extérieure n'ayant aucun intérêt légitime ne puisse s'immiscer dans le dossier par le biais d'une telle requête.

Dans le cas d'une personne soupçonnée qui n'est pas encore inculpée, le juge d'instruction pourrait décider, à l'occasion de l'examen de cette demande de consultation et de copie, qu'il existe des indices sérieux de culpabilité contre l'intéressé et pourrait inculper l'intéressé conformément à l'esprit et à la lettre de la loi, de la manière fixée par celle-ci.

La situation de la personne lésée ou de la victime a également évolué de manière significative. Celle-ci ne doit plus commencer par se constituer partie civile, mais doit avoir fait

Wat de hoedanigheid van inverdenkinggestelde betreft is te verwijzen naar het hoofdstuk betreffende de inverdenkingstelling van de omzendbrief COL 12/98.

Er wordt aan herinnerd dat eenieder tegen wie de strafvordering werd ingesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek, dezelfde rechten geniet als de inverdenkinggestelde (zie blz. 60, 2 b COL 12/98).

Het verzoek kan thans uitgaan van elke rechtstreeks belanghebbende zoals bedoeld in art. 21*bis* Sv. De wetgever heeft dit veld breed opengetrokken. Een vermoedelijke dader of verdachte kan een verzoek richten en dient niet zoals vroeger impliciet of formeel in verdenking te zijn gesteld. Dit heeft tot gevolg dat onderzoeksrechter en de procureur des Konings wanneer hij advies geeft inzake het verzoek behoedzaam moeten zijn en er moeten over waken geen buitenstaanders die geen rechtmatig belang hebben via zulk verzoek in het dossier te laten binnen dringen.

In het geval van een nog niet inverdenking gestelde verdachte zou de onderzoeksrechter naar aanleiding van de behandeling van dit verzoek tot inzage en afschrift kunnen beslissen dat tegen betrokkene ernstige aanwijzingen van schuld bestaan, en zou hij betrokkene conform de geest en de letter van de wet kunnen in verdenking stellen op de door de wet vastgestelde wijze.

De situatie van de benadeelde of van het slachtoffer, is eveneens aanmerkelijk gewijzigd. De benadeelde moet zich niet eerst burgerlijke partij stellen. Hij dient wel een verklaring van benadeelde persoon te hebben afgelegd, wat

une déclaration de personne lésée, une procédure qui a été considérablement assouplie par les récentes modifications législatives<sup>16</sup>.

En ce qui concerne l'inculpé détenu, la communication du dossier demeure régie par la loi sur la détention préventive<sup>17</sup>, mais il peut à présent aussi adresser une requête en dehors du cadre de la loi relative à la détention préventive, en vertu de l'article 61ter CIC, combiné avec l'article 21bis CIC. La communication du dossier n'est plus totalement régie par la loi relative à la détention préventive.

#### ▪ Dépôt et forme de la requête

L'article 61ter, § 2, CIC dispose que la requête est assortie des conditions suivantes :

- à peine d'irrecevabilité, elle contient élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile
- elle est motivée, à peine d'irrecevabilité
- elle est adressée ou déposée au greffe du tribunal de première instance
- au plus tôt un mois après l'engagement de l'action publique<sup>18</sup>
- elle est inscrite dans un registre *ad hoc*

Le législateur a inséré l'exigence selon laquelle la requête doit être motivée à peine d'irrecevabilité afin d'éviter des abus. L'exposé des motifs mentionne que : « *La victime d'un délit, qui veut être tenue au courant du déroulement de l'instruction, doit faire preuve de motifs suffisants* »<sup>19</sup>.

Le législateur n'a pas précisé de quelle manière la requête doit être adressée au greffe. Dès lors, un courrier ordinaire suffit.<sup>20</sup>

door de recente wetwijzigingen aanmerkelijk versoepeld werd.<sup>16</sup>

Wat de aangehouden in verdenkinggestelde betreft, blijft de inzage regeling van de voorlopige hechtenis uiteraard gelden<sup>17</sup>, maar hij kan nu ook buiten de wet betreffende de voorlopige hechtenis een verzoek richten op grond van art. 61ter juncto 21bis Sv. De mededeling van het dossier wordt niet meer volledig beheerst door de wetgeving betreffende de voorlopige hechtenis.

#### ▪ Indiening en vorm van het verzoek

Art. 61ter § 2 Sv bepaalt dat het verzoekschrift aan de volgende voorwaarden voldoet:

- het houdt op straffe van niet-ontvankelijkheid keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft
- het wordt op straffe van niet-ontvankelijkheid met redenen omkleed
- het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg
- ten vroegste één maand na het instellen van de strafvordering<sup>18</sup>
- het wordt ingeschreven in een register *ad hoc*

De wetgever heeft de vereiste dat het verzoekschrift met redenen moet omkleed zijn op sanctie van niet-ontvankelijkheid ingevoegd teneinde misbruiken te voorkomen. De toelichting vermeldt: « *Het slachtoffer van een misdrijf, dat in kennis wenst gesteld te worden van het verloop van het gerechtelijk onderzoek, dient afdoende redenen daartoe aan te tonen* »<sup>19</sup>. De wetgever heeft niet gepreciseerd op welke wijze het verzoekschrift moet toegezonden worden naar de griffie. Een gewone brief is bijgevolg voldoende.<sup>20</sup>

<sup>16</sup> Wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft (B.S. 20 januari 2012).

<sup>17</sup> Loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (M.B. du 20 janvier 2012).

<sup>18</sup> Memorie van toelichting, Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 857/1 – 96/97, blz. 48/49.

<sup>19</sup> Exposé des motifs, *Doc.parl.*, Chambre, session 1996-1997, n° 857/1, pp. 48-49.

<sup>20</sup> Of de burgerlijke partijstelling indien ze de strafvordering op gang brengt.

<sup>21</sup> Ou de la constitution de partie civile si celle-ci a engagé l'action publique.

<sup>22</sup> DOC 53 2429/001, Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, memorie van toelichting, p. 19.

<sup>23</sup> DOC 53 2429/001, Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, exposé des motifs, p. 19.

<sup>24</sup> Fax of elektronische toezending wordt niet uitgesloten maar kan een probleem van authenticiteit veroorzaken – Cassatie 27 september 2011; P. 111115.

Le délai de dépôt ou d'envoi d'un mois après l'engagement des poursuites a été instauré afin d'éviter des abus, ce qui représente une simplification par rapport au texte antérieur. Désormais, seule la date à laquelle l'action publique a été engagée doit être prise en compte, à savoir soit celle de la réquisition de mise à l'instruction (éventuellement étendue à un fait précis).<sup>21</sup>

#### ▪ Le procureur du Roi prend les réquisitions qu'il juge utiles

Le greffier communique sans délai une copie de la requête au procureur du Roi. Celui-ci prend les réquisitions qu'il juge utiles.

Dans ce cas, le procureur du Roi a plusieurs possibilités. Il peut décider soit de **ne pas prendre de réquisitions** et d'attendre la décision du juge d'instruction, **soit d'en prendre**, auquel cas le **nouveau modèle** joint en annexe 6, est utilisé.

En tout cas, il convient qu'**immédiatement** après réception de la copie de la requête, le procureur du Roi informe le juge d'instruction de son intention de le requérir ou non.

Dans la pratique, le procureur du Roi peut, en vue de ses réquisitions, demander au juge d'instruction de lui communiquer le dossier.

Dans la plupart des cas, il pourra le faire de manière informelle, notamment par un contact oral. Le procureur du Roi prendra ensuite ses réquisitions suivant le modèle joint en annexe n°6.

En ce qui concerne la motivation de celles-ci, il est renvoyé au modèle joint en annexe ainsi qu'au chapitre relatif à la décision du juge d'instruction.

De termijn van neerlegging of toezending ten vroegste één maand na het instellen van de strafvordering is ingevoegd om misbruiken te voorkomen. Het betekent een vereenvoudiging ten aanzien van de vroegere tekst. Thans is enkel rekening te houden met de datum waarop de strafvordering werd ingesteld, namelijk door de vordering tot het instellen (eventueel uitbreiding inzake een precies feit) van het gerechtelijk onderzoek.<sup>21</sup>

#### ▪ De procureur des Konings neemt de vorderingen die hij nuttig acht

De griffier zendt onverwijld een kopie van het verzoekschrift aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht.

De procureur des Konings heeft in deze situatie verschillende mogelijkheden. Hij kan oordelen dat hij **geen vordering** ter zake neemt, en de beslissing van de onderzoeksrechter afwachten. **Ofwel** beslist hij een **vordering** te nemen, in welk geval het als bijlage nr. 6 gevoegd **nieuw model** gebruikt wordt.

In elk geval past het dat de procureur des Konings **dadelijk** na ontvangst van de kopie van het verzoekschrift zijn voornemen al dan niet te vorderen kenbaar maakt aan de onderzoeksrechter.

In de praktijk kan de procureur des Konings, om zijn vordering te kunnen nemen, aan de onderzoeksrechter vragen hem het dossier in mededeling te zenden.

In de meeste gevallen kan het invullen van deze wetsbepaling vrij informeel gebeuren door mondeling contact. De daaropvolgende vordering van de procureur des Konings zal dan zijn neerslag vinden in een schriftelijke vordering conform het als bijlage nr. 6 gevoegd model.

Wat de motivering betreft wordt verwezen naar het in bijlage gevoegd model, en naar het hoofdstuk betreffende de uitspraak van de onderzoeksrechter.

#### ▪ Décision du juge d'instruction

#### ▪ Uitspraak van de

<sup>20</sup> Un envoi par télécopie ou par voie électronique n'est pas exclu, mais peut causer un problème d'authenticité – Arrêt de la Cour de cassation du 27 septembre 2011; P. 111115.

<sup>21</sup> Hetzij door de burgerlijke partijstelling zo die de strafvordering op gang heeft gebracht.

<sup>21</sup> Soit celle de la constitution de partie civile si celle-ci a engagé l'action publique.

## onderzoeksrechter

### 1. Délai

Le juge d'instruction statue **au plus tard dans le mois de l'inscription de la requête dans le registre**. Grâce à cette disposition, le délai dans lequel il doit être statué est facile à calculer.

La loi ne prévoit aucune sanction en cas de dépassement de ce délai.

### 2. Contenu et motivation

Le **juge d'instruction** peut rejeter ou limiter la demande de **consultation et/ou d'obtention d'une copie** du dossier ou de certaines pièces si (article 61ter, § 3, CIC) :

- les nécessités de l'instruction le requièrent ;
- la consultation présente un danger pour les personnes ;
- si la consultation porte gravement atteinte à la vie privée de personnes ;
- le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier.

L'ancienne version de l'article 61ter CIC mentionnait aussi explicitement le cas où la constitution de partie civile ne paraît pas recevable. En pareille hypothèse, le juge d'instruction peut encore interdire la consultation s'il constate que le requérant (bien qu'il se soit officiellement constitué partie civile) ne peut justifier d'un motif légitime pour consulter le dossier. Un tel cas peut en effet se produire lorsque la constitution de partie civile s'avère ensuite être clairement irrecevable.

Le juge d'instruction pourra **aussi interdire** la consultation sur la base d'autres dispositions légales **parce que** :

- la requête n'émane pas d'une personne directement intéressée, conformément à l'article 21bis CIC ;
- la requête a été déposée **dans le mois** de l'engagement de l'action publique ;
- moins de trois mois se sont écoulés depuis la dernière décision portant sur le même objet (§ 7 non modifié de l'article 61ter CIC).

En outre, le juge d'instruction peut **limiter la consultation ou la copie à la partie** du dossier

### 1. Termijn

De onderzoeksrechter doet uitspraak **uiterlijk één maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register**. Door deze bepaling is de termijn waarbinnen uitspraak moet gedaan worden eenvoudig te berekenen. De wet voorziet geen sanctie op de overschrijding van deze termijn.

### 2. Inhoud en motivering

De **onderzoeksrechter** kan het verzoek om **inzage en/of het verkrijgen van een afschrift** van het dossier of van bepaalde stukken afwijzen of beperken indien: (art. 61ter § 3 Sv)

- de noodwendigheden van het onderzoek dit vereisen
- inzage een gevaar zou opleveren voor personen
- inzage een ernstige schending van het privé-leven van personen zou inhouden
- de verzoeker geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken.

De oude versie van art. 61ter Sv vermeldde eveneens expliciet het geval waarbij de burgerlijke partijstelling niet ontvankelijk lijkt. In dit geval kan de onderzoeksrechter nog steeds de inzage verbieden wanneer hij vaststelt dat de verzoeker – weliswaar formeel gestelde burgerlijke partij – geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken. Dit kan immers het gevolg zijn van een burgerlijke partij die achteraf duidelijk onontvankelijk blijkt te zijn.

De onderzoeksrechter zal de inzage **eveneens** op grond van andere wetsbepalingen kunnen **verbieden omdat**:

- het verzoek niet uitgaat van een rechtstreeks belanghebbende overeenkomstig art. 21bis Sv
- het verzoek werd ingediend **binnen de maand** na het instellen van de strafvordering
- er minder dan drie maanden verstreken zijn sinds de vorige beslissing met betrekking tot hetzelfde voorwerp (niet gewijzigde § 7 van art. 61ter Sv)

De onderzoeksrechter kan bovendien de **inzage of het nemen van een afschrift beperken tot**

pour laquelle le requérant **peut justifier d'un intérêt.**

### 3. Notification de l'ordonnance et délai

L'ordonnance est communiquée par le greffier au procureur du Roi et est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son conseil par télécopie ou par lettre recommandée à la poste dans un délai de huit jours à dater de la décision.

(Le greffier est celui du juge d'instruction ou le greffier désigné à cet effet).

#### ▪ Acceptation de la requête en cas d'absence d'appel dans le chef du ministère public

S'il est accédé à la demande de consultation ou d'obtention d'une copie du dossier, le dossier est, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3 (limitation à une partie du dossier), mis à disposition dans les vingt jours de l'ordonnance du juge d'instruction et au plus tôt après le délai d'appel du ministère public prévu au § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, (cf. schéma de la procédure), en original ou en copie, pour être consulté par le requérant et son conseil pendant quarante-huit heures au moins.

Le greffier donne avis au requérant et à son conseil, par télécopie ou par envoi recommandé, du moment où le dossier pourra être consulté.

Manifestement, le délai mentionné ici s'applique uniquement à l'autorisation de consulter le dossier. Il semble s'agir d'un oubli du législateur, puisque l'article 61<sup>ter</sup> CIC traite de la consultation et de la copie. Cette disposition paraît pouvoir être comprise en ce sens qu'afin de garantir les droits de l'intéressé dans le délai imparti, la consultation doit à tout le moins déjà être accordée. Cependant, il est recommandé de mettre également la copie à disposition dans ledit délai, du moins si elle a été sollicitée par requête et que cette requête a été acceptée.

#### ▪ Utilisation par le requérant des informations obtenues à la suite de la consultation de pièces

Le requérant **peut faire usage des renseignements obtenus** par la consultation ou

**het deel** van het dossier waarvoor de verzoeker een **belang kan doen gelden.**

### 3. Kennisgeving van de beschikking en termijn

De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings, en per faxpost of bij een aangetekende zending ter kennis gebracht van verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat, binnen de 8 dagen na de beslissing.

(De griffier is deze van de onderzoeksrechter, of de daartoe aangestelde)

#### ▪ Inwilliging van het verzoek bij afwezigheid hoger beroep OM

Ingeval het verzoek om inzage te verlenen van het dossier of er een afschrift van te verkrijgen wordt ingewilligd, wordt onverminderd de eventuele toepassing van § 3 (het beperken tot een deel van het dossier), het dossier binnen 20 dagen na de beschikking van de onderzoeksrechter, en ten vroegste na de in § 5, eerste lid bedoelde termijn van hoger beroep van het openbaar ministerie (zie schema van de procedure) in origineel of in kopie, gedurende ten minste 48 uur, voor inzage ter beschikking gesteld van de verzoeker en diens advocaat.

De griffier brengt de verzoeker en diens advocaat per faxpost of bij aangetekende zending op de hoogte van het tijdstip waarop het dossier kan worden ingezien.

De hier vermelde termijn geldt blijkbaar enkel voor het mogen inzien van het dossier. Dit lijkt op een vergetelheid van de wetgever nu art. 61<sup>ter</sup> Sv inzage en afschrift behandelt. Deze bepaling lijkt zo begrepen te kunnen worden dat teneinde de rechten van betrokkene te verzekeren binnen de gestelde termijn zeker ten minste reeds inzage moet verleend worden. Het is echter aan te bevelen eveneens het afschrift binnen de gestelde termijn ter beschikking te stellen, ten minste zo dit bij verzoekschrift werd gevraagd en dit verzoek ingewilligd werd.

#### ▪ Gebruik door de verzoeker van de door inzage verkregen inlichtingen

De verzoeker kan de door de inzage of afschrift **verkregen inlichtingen enkel gebruiken:**

la copie **uniquement** :

- dans **l'intérêt de sa défense** ;
- à la condition de respecter la **présomption d'innocence** ;
- à la condition de respecter les **droits de la défense de tiers** ;
- à la condition de respecter la **vie privée et la dignité des personnes**.

En ce qui concerne l'utilisation des informations obtenues à la suite de la consultation du dossier, la loi renvoie expressément au droit prévu à l'article 61quinquies CIC, c'est-à-dire au droit de demander l'accomplissement d'un acte d'instruction complémentaire.

Le renvoi à l'article 61quinquies CIC indique que la consultation ou la copie du dossier ou d'une partie de celui-ci permettra à l'intéressé d'apprécier la nécessité des éventuels actes d'instruction complémentaires encore requis. Cette possibilité fait l'objet de la procédure de l'article 61quinquies CIC, qui n'est toutefois ouverte qu'à l'inculpé et à la partie civile (article 61ter, § 4, alinéa 2, CIC).

- **Insertion d'une disposition pénale incriminant l'utilisation abusive des informations obtenues en consultant le dossier**

L'article 44 de la loi du 12 mars 1998 a inséré un article 460ter dans le Code pénal. Compte tenu de l'extension des catégories de personnes susceptibles de bénéficier du droit de consultation, l'article 460ter CP a également été adapté.

À présent, cet article dispose que tout usage d'informations obtenues en consultant le dossier ou en en prenant copie, qui aura eu pour but et pour effet :

- d'entraver le déroulement de l'instruction,
- de porter atteinte à la vie privée d'une personne citée dans le dossier,
- de porter atteinte à l'intégrité physique ou morale ou aux biens d'une personne citée dans le dossier,

est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an ou d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros.

- in het **belang van zijn verdediging**
- op voorwaarde dat hij het **vermoeden van onschuld** in acht neemt
- op voorwaarde dat hij de **rechten van de verdediging** van **derden** in acht neemt
- op voorwaarde dat hij het **privé-leven en de waardigheid van personen** in acht neemt

Bij het gebruiken van de door inzage verkregen inlichtingen verwijst de wet uitdrukkelijk naar het recht waarin art. 61quinquies voorziet, namelijk het recht om de verrichting van bijkomende onderzoekshandelingen te verzoeken.

De verwijzing naar art. 61quinquies wijst erop dat de inzage of het afschrift van het dossier of een deel ervan betrokkene in staat zal stellen te oordelen over eventueel nog vereiste aanvullende onderzoekshandelingen die nog moeten verricht worden. Dit maakt het voorwerp uit van de procedure van art. 61quinquies die echter enkel openstaat voor de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij (art. 61ter § 4 tweede lid Sv).

- **Invoeging van een strafbepaling ter beteugeling van het gebruik van de door inzage verkregen inlichtingen in strijd met de wet**

Art. 44 van de wet van 12 maart 1998 voegde art. 460ter in het strafwetboek. Gelet op de uitbreiding van de categorieën van personen, die van het inzagerecht kunnen genieten, werd art. 46ter Sw eveneens aangepast.

Dit artikel bepaalt thans dat elk gebruik van door de inzage of het nemen van een afschrift van het dossier verkregen inlichtingen, dat tot doel en tot gevolg heeft:

- het verloop van het gerechtelijk onderzoek te hinderen
- inbreuk te maken op het privé-leven van een in het dossier genoemd persoon
- inbreuk te maken op de fysieke of morele integriteit of de goederen van een in het dossier genoemd persoon

wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar of met geldboete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro.

- **Appel de l'ordonnance du juge d'instruction (article 61ter, § 5, CIC) ou procédure en cas d'absence d'ordonnance**

La possibilité d'interjeter appel de la décision du juge d'instruction est maintenue à l'article 61ter, CIC. Bien entendu, le champ des éventuels requérants susceptibles d'interjeter appel a été fortement étendu au regard de la teneur de l'article 21bis CIC, plus particulièrement de l'insertion de la notion de personne directement intéressée.

### 1. Transmission des pièces

Bien que, dans ce contexte, la loi n'impose pas expressément l'envoi des pièces par le biais du procureur du Roi et du procureur général, cette méthode est recommandée.

- **Si le juge d'instruction a statué dans le délai imparti**

#### 1. Forme

Par **requête motivée** déposée au greffe du tribunal de première instance. La loi ne prévoit pas ici l'inscription dans un registre *ad hoc*, mais il faut considérer qu'il s'agit d'un oubli.

### 2. Appel du procureur du Roi

Le procureur du Roi peut interjeter appel dans un délai de huit jours qui court à partir du jour où l'ordonnance est portée à sa connaissance.

Il est renvoyé au nouveau modèle de requête en vue de saisir la chambre des mises en accusation, joint en annexe 7 à la circulaire COL 12/1998.

#### - Effets de l'appel interjeté dans les délais par le procureur du Roi

Le recours du procureur du Roi, s'il est interjeté dans les délais, a un effet suspensif sur l'exécution de l'ordonnance du juge d'instruction.

### 3. Appel du requérant

- **Hoger beroep tegen de beschikking van de onderzoeksrechter (art. 61ter § 5 Sv), of procedure bij afwezigheid van beschikking**

De mogelijkheid om hoger beroep aan te tekenen tegen de beslissing van de onderzoeksrechter blijft ongewijzigd behouden in art. 61ter Sv. Uiteraard wordt het veld van de mogelijke verzoekers die hoger beroep kunnen aantekenen sterk uitgebreid gelet op de teneur van art. 21bis Sv, inzonderheid de invoeging van het begrip rechtstreeks belanghebbende.

### 1. Toezending van de stukken

Hoewel de wet hier niet uitdrukkelijk de toezending van de stukken via de procureur des Konings en de procureur-generaal oplegt is die werkwijze aangewezen.

- **Indien de onderzoeksrechter tijdig besliste**

#### 1. Vorm

Bij met **redenen omkleed verzoekschrift** dat wordt neergelegd bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. De wet voorziet hier de inschrijving in een register *ad hoc* niet, maar er moet van uitgegaan worden dat dit een vergetelheid is.

### 2. Hoger beroep van de procureur des Konings

De procureur des Konings kan hoger beroep aantekenen binnen een termijn van 8 dagen, die ingaat op de dag waarop de beschikking hem wordt medegedeeld.

Er wordt verwezen naar het nieuw model van verzoekschrift tot vating van de kamer van inbeschuldigingstelling gevoegd als bijlage nr. 7 bij de omzendbrief COL 12/98.

#### - Gevolg van een tijdig hoger beroep van de procureur des Konings

De tijdige aanwending door de procureur des Konings van dit rechtsmiddel heeft opschortende werking ten aanzien van de beschikking van de onderzoeksrechter.

### 3. Hoger beroep verzoeker

Le requérant peut interjeter appel dans un délai de huit jours, qui court à partir du jour où l'ordonnance lui est notifiée.

- **Le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai imparti**

## 1. Appel du requérant : délai

Si le juge d'instruction n'a pas statué dans le délai prévu au § 2, alinéa 2 (à savoir *au plus tard dans le mois de l'inscription de la requête dans le registre*), majoré de quinze jours, le requérant peut saisir la chambre des mises en accusation.

Celui-ci est déchu de ce droit d'appel si la requête motivée n'est pas déposée, dans les huit jours, au greffe du tribunal de première instance. La loi ne précise pas clairement à partir de quel moment ce délai commence à courir. Logiquement, il devrait courir à l'expiration du délai dans lequel le juge d'instruction devait se prononcer, majoré de quinze jours.

## 2. Forme

La requête motivée est déposée au greffe du tribunal de première instance et inscrite dans un registre destiné à cet effet. La procédure est identique pour le reste.

- **Procédure devant la chambre des mises en accusation**

## 1. Délais

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête (d'appel).

## 2. Procédure à l'audience

La chambre des mises en accusation statue **sans débat**.

Le **greffier** donne **avis** au **requérant** et, le cas échéant, à son conseil, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, des **lieu, jour et heure de l'audience**, au plus tard **48 heures à**

De verzoeker kan hoger beroep instellen binnen een termijn van 8 dagen, die ingaat op de dag waarop de beschikking hem ter kennis wordt gebracht.

- **Indien de onderzoeksrechter niet tijdig beslist**

## 1. Hoger beroep van de verzoeker: termijn

Ingeval de onderzoeksrechter geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij § 2, tweede lid bepaalde termijn (namelijk *uiterlijk een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register*) vermeerderd met 15 dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling.

Dit recht op hoger beroep vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. De wet bepaalt niet duidelijk wanneer die termijn begint te lopen. Logischerwijze begint die termijn te lopen na verstrijken van de termijn waarbinnen de onderzoeksrechter uitspraak moest doen vermeerderd met vijftien dagen.

## 2. Vorm

Het met redenen omkleed verzoekschrift wordt ingediend bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procedure verloopt voor het overige gelijklopend.

- **Procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling**

## 1. Termijnen

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen de 15 dagen na de neerlegging van het verzoekschrift (van hoger beroep).

## 2. Rechtspleging ter zitting

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak **zonder debat**.

De **griffier** stelt de **verzoeker** en, in voorkomend geval diens advocaat per faxpost of bij ter post aangetekende brief uiterlijk **48 uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van**

**l'avance.**

Le **procureur général** peut transmettre ses **réquisitions** écrites à la chambre des mises en accusation.

Le **juge d'instruction** peut **transmettre un rapport** à la chambre des mises en accusation.

La **chambre des mises en accusation PEUT entendre séparément le procureur général, le juge d'instruction, le requérant ou son conseil.**

Il est vrai qu'il convient de souligner à cet égard que la chambre des mises en accusation ne serait pas composée régulièrement si le procureur général n'était pas présent lors de l'audition séparée du juge d'instruction, du requérant ou de son conseil. Par ailleurs, le procureur général doit pouvoir prendre les réquisitions utiles en fonction de ce qui est exposé à l'audience.

▪ **Nouvelle demande de consultation du dossier**

Le requérant ne peut adresser ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet, c'est à dire l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie.

Par décision, il faut entendre une décision antérieure du juge d'instruction contre laquelle il n'a pas été interjeté appel dans les délais fixés par la loi ou un arrêt de la chambre des mises en accusation.

**de zitting.**

De **procureur-generaal** kan zijn schriftelijke **vorderingen** richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

De **onderzoeksrechter** kan een **rapport richten** aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

De kamer van inbeschuldigingstelling **KAN afzonderlijk de procureur-generaal, de onderzoeksrechter, de verzoeker of diens advocaat horen.**

Hierbij moet weliswaar opgemerkt worden dat de kamer van inbeschuldigingstelling niet regelmatig zou samengesteld zijn indien de procureur-generaal niet zou aanwezig zijn bij het afzonderlijk horen van de onderzoeksrechter, de verzoeker of diens advocaat. De procureur-generaal moet ten andere de nuttige rechtsvorderingen kunnen stellen in functie van hetgeen aangebracht wordt ter terechtzitting.

▪ **Repeterend karakter van het verzoek tot inzage van het dossier**

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van 3 maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, namelijk de machtiging tot inzage van het strafdossier of het verkrijgen van een kopie ervan.

Onder beslissing dient verstaan te worden een voorgaande beslissing van de onderzoeksrechter waartegen geen hoger beroep werd ingesteld binnen de bij de wet gestelde termijnen, of een arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling.

Bruxelles, le 13 mars 2013

Brussel, 13 maart 2013

Le procureur général près la cour d'appel à  
Anvers, président du Collège des procureurs  
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van  
beroep te Antwerpen, voorzitter van het  
College van procureurs-generaal,

Yves LIÉGEOIS

Le procureur général près la cour d'appel à  
Mons,

De procureur-generaal bij het hof van  
beroep te Bergen,

Claude MICHAUX

Le procureur général près la cour d'appel à  
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van  
beroep te Luik,

Christian DE VALKENEER

Le procureur général près la cour d'appel à  
Gand,

De procureur-generaal bij het hof van  
beroep te Gent,

Anita HARREWYN

Le procureur général près la cour d'appel à  
Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van  
beroep te Brussel,

Lucien NOUWYNCK

Annexe 6

n° des notices

.....

**RÉQUISITOIRE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 61<sup>TER</sup>, § 2, CIC**

Le soussigné, .....,  
 procureur du Roi près le tribunal de première instance de.....

Vu la requête adressée ou déposée au greffe de ce tribunal et inscrite dans le registre ouvert à cet effet, à la date du .....,  
 au nom du requérant .....  
 et par laquelle ce requérant demande à consulter le dossier et/ou à en obtenir une copie<sup>1</sup>.

Attendu que :

- ☐ les nécessités de l'instruction le requièrent ;
- ☐ la consultation présente un danger pour les personnes ;
- ☐ la consultation porte gravement atteinte à la vie privée des personnes ;
- ☐ **le requérant ne justifie pas d'un motif ou d'un intérêt légitime pour consulter le dossier ;**
- ☐ la demande n'émane pas d'une personne directement intéressée conformément à l'article 21<sup>bis</sup> CIC ;
- ☐ la requête a été déposée **moins d'un mois** après l'engagement de l'action publique ;
- ☐ moins de trois mois se sont écoulés à compter de la précédente décision portant sur le même objet (article 61<sup>ter</sup>, § 7).

Requiert le juge d'instruction :

- ☐ d'interdire la consultation et/ou la copie du dossier ou des pièces visées à la demande
- ☐ d'accorder la consultation et/ou la copie partielle, limitée aux pièces suivantes :

.....

- ☐ d'accorder la consultation et/ou la copie conformément à la demande

....., le .....  
 Le Procureur du Roi,

<sup>1</sup> Biffer la mention inutile.

Bijlage 6

NOTITIENUMMER

.....

**VORDERING OVEREENKOMSTIG art. 61TER § 2 WSV**

Ondergetekende, .....,

Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te .....,

Gelet op het verzoekschrift toegezonden aan of neergelegd op de griffie van deze rechtbank, en ingeschreven in het daartoe bestemd register op datum van

.....,

namens verzoeker .....,

inhoudende vraag tot inzage en/ of afschrift<sup>1</sup> van het dossier

Overwegende dat:

- ☐ de noodwendigheden van het onderzoek dit vereisen;
- ☐ de inzage een gevaar zou opleveren voor personen;
- ☐ inzage een ernstige schending van het privé-leven van personen zou inhouden;
- ☐ **de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen of belang tot het raadplegen van het dossier doet blijken;**
- ☐ het verzoek niet uitgaat van een rechtstreeks belanghebbende overeenkomstig art. 21bis Sv;
- ☐ het verzoek werd ingediend **binnen de maand** na het instellen van de strafvordering;
- ☐ er minder dan drie maanden verstreken zijn sinds de vorige beslissing met betrekking tot hetzelfde voorwerp (art. 61ter, § 7).

Vordert de onderzoeksrechter :

☐ de inzage en/of afschrift van het dossier, of van de gevraagde stukken te verbieden☐ de inzage en/of afschrift gedeeltelijk toe te staan nl. betreffende.....,☐ de inzage en/of afschrift toe te staan conform het verzoek.

....., de .....

De Procureur des Konings,

<sup>1</sup> Schrappen wat niet past

Annexe 7**REQUÊTE EN VUE DE SAISIR LA CHAMBRE DES MISES EN ACCUSATION  
PAR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 61<sup>TER</sup>, § 5, CIC**

Je soussigné, .....,  
procureur du Roi près le tribunal de première instance de .....

Vu la requête déposée au greffe de ce tribunal et inscrite  
dans le registre ouvert à cet effet, à la date du .....,  
au nom du requérant .....,  
et par laquelle ce requérant demande à consulter le dossier et/ou à en obtenir une copie<sup>1</sup>

Vu l'ordonnance du juge d'instruction du .....,  
Attendu qu'il y a lieu de réformer cette ordonnance pour le(s) motif(s) que :

- ☐ les nécessités de l'instruction le requièrent ;
- ☐ la consultation présente un danger pour les personnes ;
- ☐ la consultation porte gravement atteinte à la vie privée des personnes ;
- ☐ **le requérant ne justifie pas d'un motif ou d'un intérêt légitime pour consulter le dossier ;**
- ☐ la demande n'émane pas d'une personne directement intéressée conformément à l'article 21<sup>bis</sup> CIC ;
- ☐ la requête a été déposée **moins d'un mois** après l'engagement de l'action publique ;
- ☐ moins de trois mois se sont écoulés à compter de la précédente décision portant sur le même objet (article 61<sup>ter</sup>, § 7).

À ces causes, le requérant prie la chambre des mises en accusation de réformer l'ordonnance précitée et

- ☐ d'interdire la consultation et/ou la copie du dossier ou des pièces visées à la demande
- ☐ d'accorder la consultation et/ou la copie partielle, limitée aux pièces suivantes :  
.....,
- ☐ d'accorder la consultation et/ou la copie conformément à la demande.

....., le .....  
Le Procureur du Roi,

<sup>1</sup> Biffer la mention inutile.

Bijlage 7

**VERZOEKSCHRIFT TOT VATTING VAN DE KAMER VAN**  
**INBESCHULDIGINGSTELLING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 61TER § 5**  
**WSV**

Ondergetekende, .....,  
 Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te .....,

Gelet op het verzoekschrift neergelegd bij de griffie van deze rechtbank, en ingeschreven in het daartoe bestemd register op datum van .....,  
 namens verzoeker .....,  
 inhoudende vraag tot inzage en/of afschrift<sup>1</sup> van het dossier

Gelet op de beschikking van de onderzoeksrechter van .....,  
 Overwegende dat deze beschikking dient hervormd te worden omdat :

- ☐ de noodwendigheden van het onderzoek dit vereisen;
- ☐ de inzage een gevaar zou opleveren voor personen;
- ☐ inzage een ernstige schending van het privé-leven van personen zou inhouden;
- ☐ **de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen of belang tot het raadplegen van het dossier doet blijken;**
- ☐ het verzoek niet uitgaat van een rechtstreeks belanghebbende overeenkomstig art. 21bis Sv;
- ☐ het verzoek werd ingediend **binnen de maand** na het instellen van de strafvordering;
- ☐ er minder dan drie maanden verstreken zijn sinds de vorige beslissing met betrekking tot hetzelfde voorwerp (art. 61ter, § 7).

Verzoeken om deze redenen de Kamer van Inbeschuldigingstelling bovenvermelde beschikking te hervormen, en

- ☐ de inzage en/of afschrift van het dossier, of van de gevraagde stukken te verbieden
- ☐ de inzage en/of afschrift gedeeltelijk toe te staan, nl. betreffende .....,
- ☐ de inzage en/of afschrift toe te staan conform het verzoek.

....., de .....  
 De Procureur des Konings,

<sup>1</sup> Schrappen wat niet past